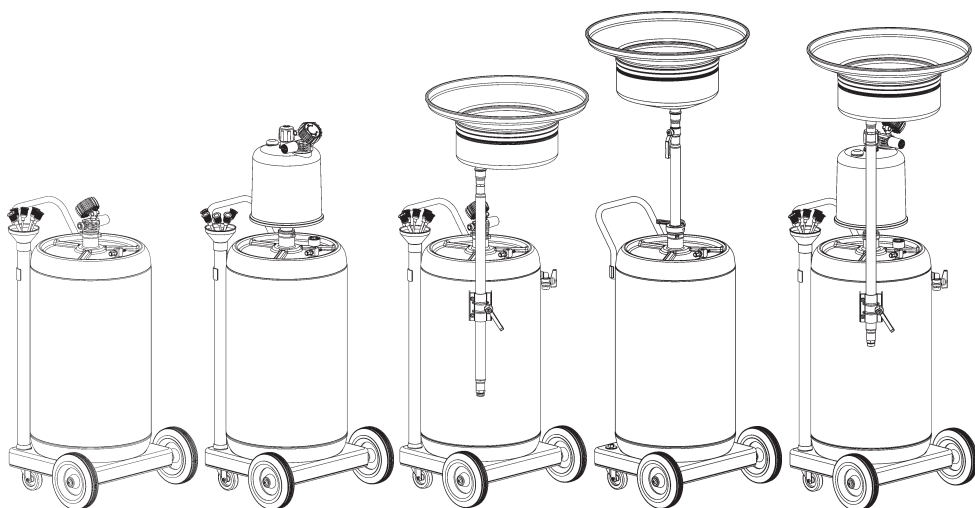


Handbok

Tryckluftdriven oljesug och spilloljeuppsamlare



CE

ANVÄNDNING

Dessa oljesugar/spilloljeuppsamlare får endast användas för uppsamling av spillolja. De får inte användas för korrosiv eller explosiv vätska. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för onormala företeelser eller fara på grund av användning till annan vätska. Lufttrycket för tömning av tanken får inte vara högre än 0,5 bar. Säkerhetsventilen på tanken får inte manipuleras. Byt omedelbart en inte fungerande komponent mot en originalreservdel.

MONTERING



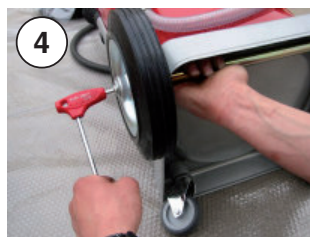
Ta loss hjulaxeln.



Ta bort skruven från
hjulaxeln.



Montera hjulen med hjälp av
skruvarna.



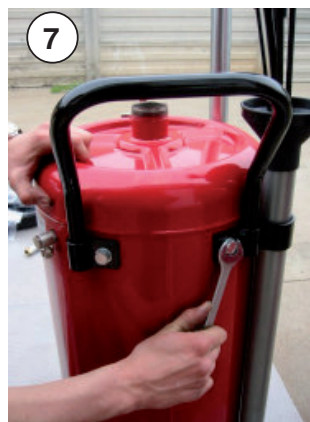
Dra åt skruvarna på axeln.



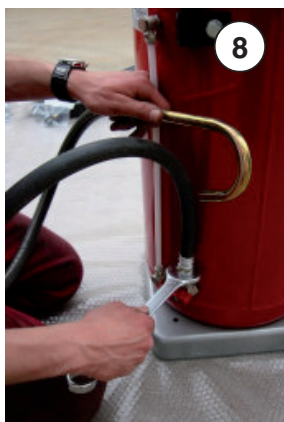
Montera de vridbara hjulen.



Tryck ner förvaringsröret för
sugmunstyckena på hjulmuttern.



Montera handtaget.



Montera tömnings-
slangen.



Lossa skruvarna och dra fast
spaken.



Montera uppsamlingsslangen.



MANOMETER

Stryk tätningsmedel på gängan.



Montera manometern (på modeller med manometer).



Montera den medlevererade kopplingen på tryckventilen eller en snabbkoppling. Stryk tätningsmedel på gängan.



Montera inspektionsbehållaren.



Dra åt ringmuttern på inspektionsbehållaren.

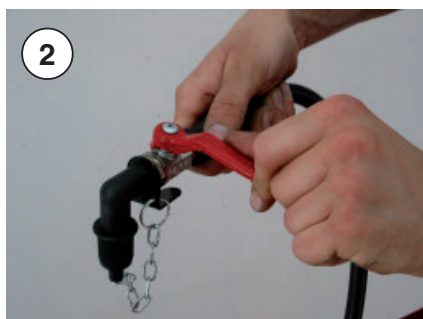


Sätt uppsamlingsstråget och sugmunstyckena på plats.

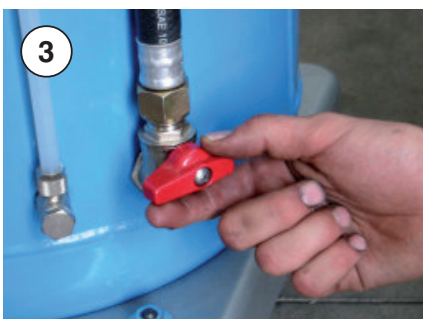
VAKUUMUPPBYGGNAD



Vrid handtaget till det nedre läget (endast på modellerna ZAV och ZRAV).



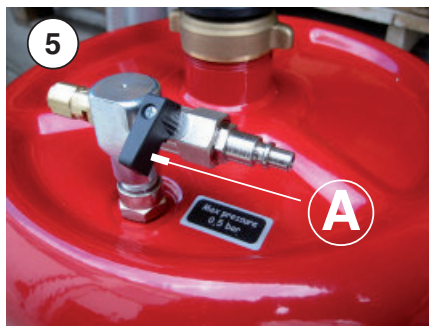
Stäng sugventilen.



Stäng utloppsventilen på tanken.



Stäng mottagningsventilen (endast på modellerna ZRA och ZRAV med uppsamlingstråg).



Stäng trycksättningsventilen (A).



Lossa vridhylsan (endast på modellerna ZA och ZRA utan inspektionsbehållare).



Koppla in luften.



Öppna för tryckluften tills vakuumtrycket är -0,7 bar (grön zon). Stäng ventilen och koppla loss luftanslutningen.

AVTAPPNING FRÅN EN MOTOR

VARNING! Oljan skall vara varm, ca 80 °C, vid avtappning.



Skruva upp vredet till sitt övre läge (vitt band).



Ta ut den graderade oljestickan ur motorn och stick in ett lämpligt sugmunstycke med så stor diameter som möjligt. Öppna sugventilen och låt oljan rinna ner i inspektionsbehållaren.



Stäng ventilen när oljan sugits ur, så att sugförmågan inte går förlorad. Kontrollera oljenivån i inspektionsbehållaren.

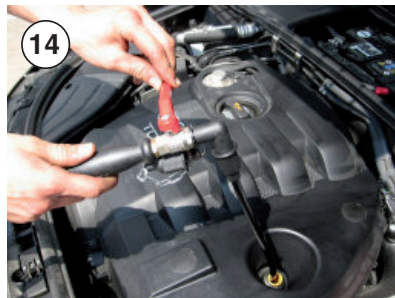


Vrid ner vredet till sitt mellanläge (rött band) för att återställa vakuumet i inspektionsbehållaren och lyft vrid sedan upp den till sitt övre läge (vitt band), för att suga ut mer olja.

Tryckluftdriven oljesug och spilloljeuppsamlare



Öppna sugventilen igen för att låta oljan rinna ner i inspektionsbehållaren.



Stäng ventilen så snart oljan tappats ur och kontrollera oljenivån i inspektionsbehållaren.



När oljefiltret tagits loss skall detta placeras på gallret i uppsamlingstråget för urrinning (endast på modellerna ZRA och ZRAV med uppsamlingstråg).

ÖVERFÖRING



Vrid ner vredet till sitt nedre läge för att låta olja i inspektionsbehållaren rinna ner i tanken.

TÖMNING AV TANKEN



Placera tömningsröret i t ex ett oljefat för överföring av spilloljan.



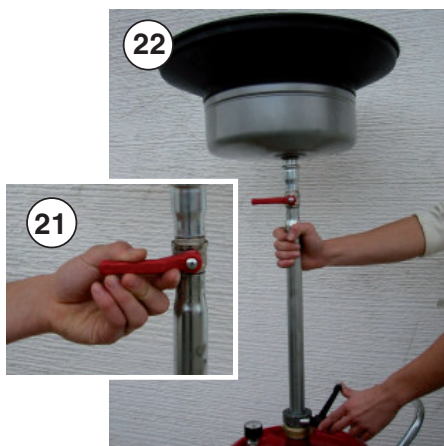
VIKTIGT! Vrid upp vredet på inspektionsbehållaren till sitt övre läge (vitt band). Detta gäller endast för modellerna ZAV och ZRAV med inspektionsbehållare.



Dra åt vridhylsan (endast modellerna ZA och ZRA utan inspektionsbehållare).



Stäng uppsamlingsventilen (endast modellerna ZRA och ZRAV med uppsamlingstråg).



Varning!

Undvik olyckor genom att stänga ventilen och dra upp uppsamlingsröret helt (endast på modellerna ZR).



Koppla på däckpumpningsmunstycket på anslutningen och trycksätt tanken. Säkerhetsventilen öppnar vid 0,5 bar. Alternativt kan snabbkopplingen användas, varvid trycksättningsventilen endast öppnas något, för att begränsa luftflödet.



Öppna ventilen för att tappa ur oljan. Kontrollera oljenivån och trycksätt tanken vid behov.



Varning! Undvik olyckor genom att inte manipulera med den säkerhetsventil som sitter på tanken.

UNDERHÅLL

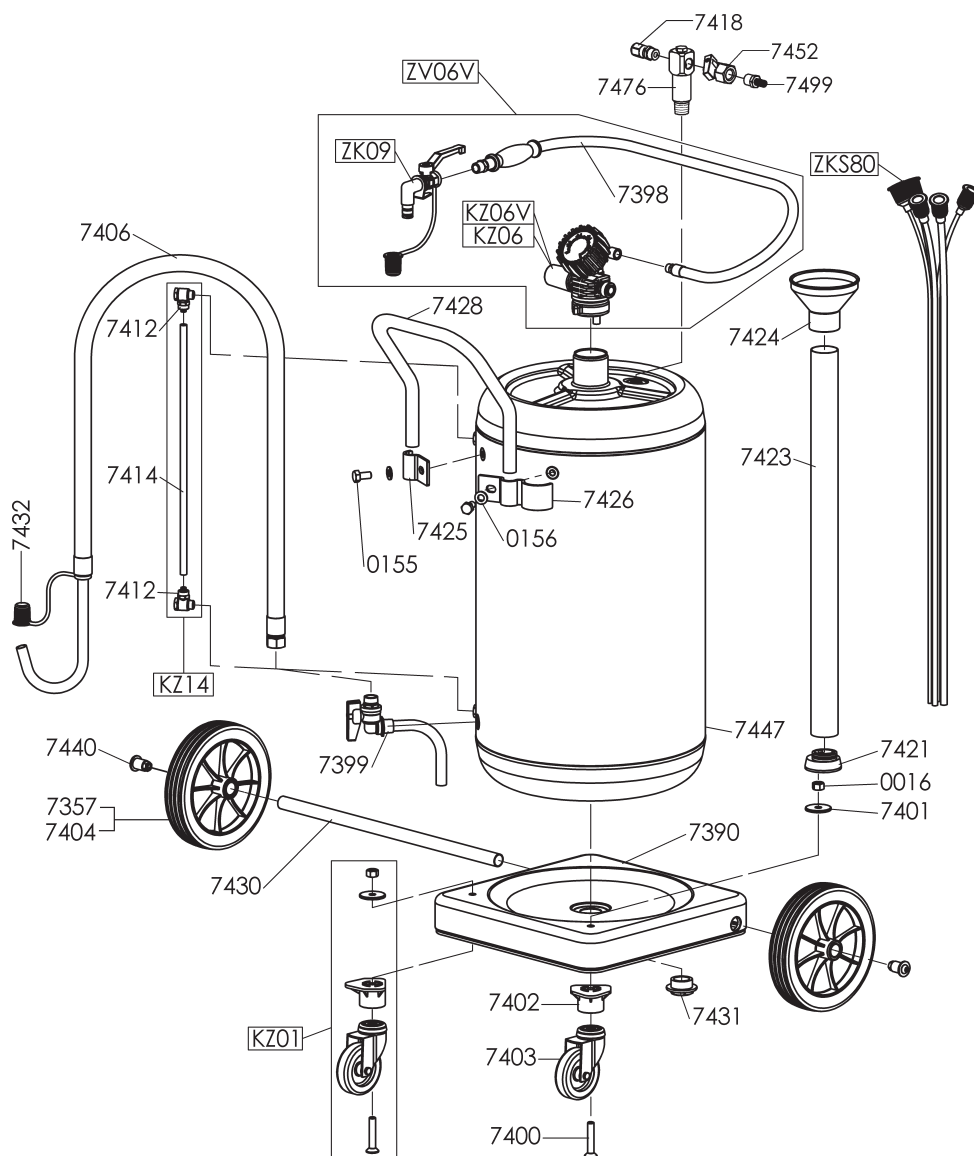


VIKTIGT!

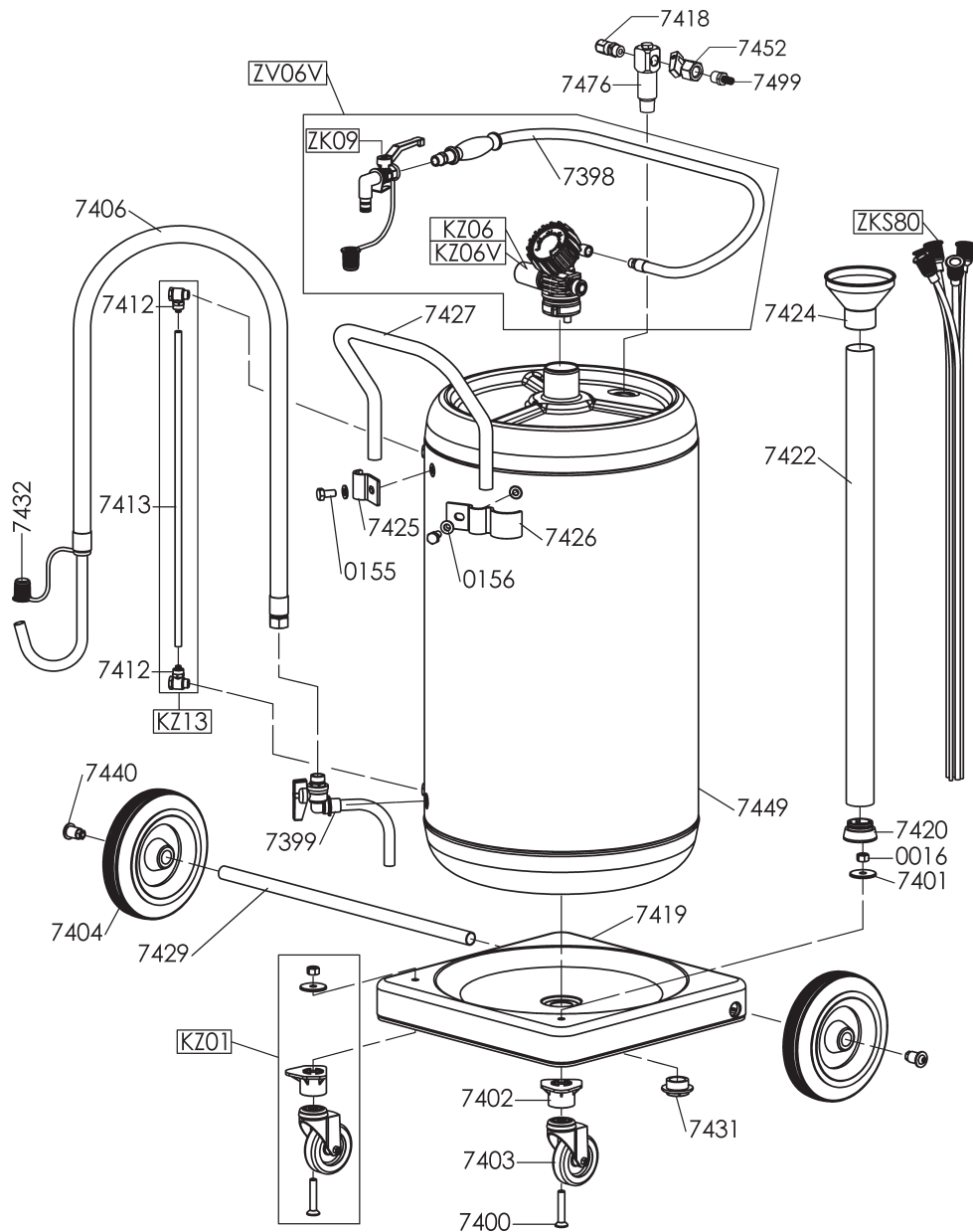
Inspektionsbeållaren kan missfärgas av frotskyddsvätska med glykol, men också av alkohol. Tappa därför inte ner sådan vätskor i behållaren, så behåller den sin genomskinlighet.

RESERVDELAR

ZA 65



ZA 90

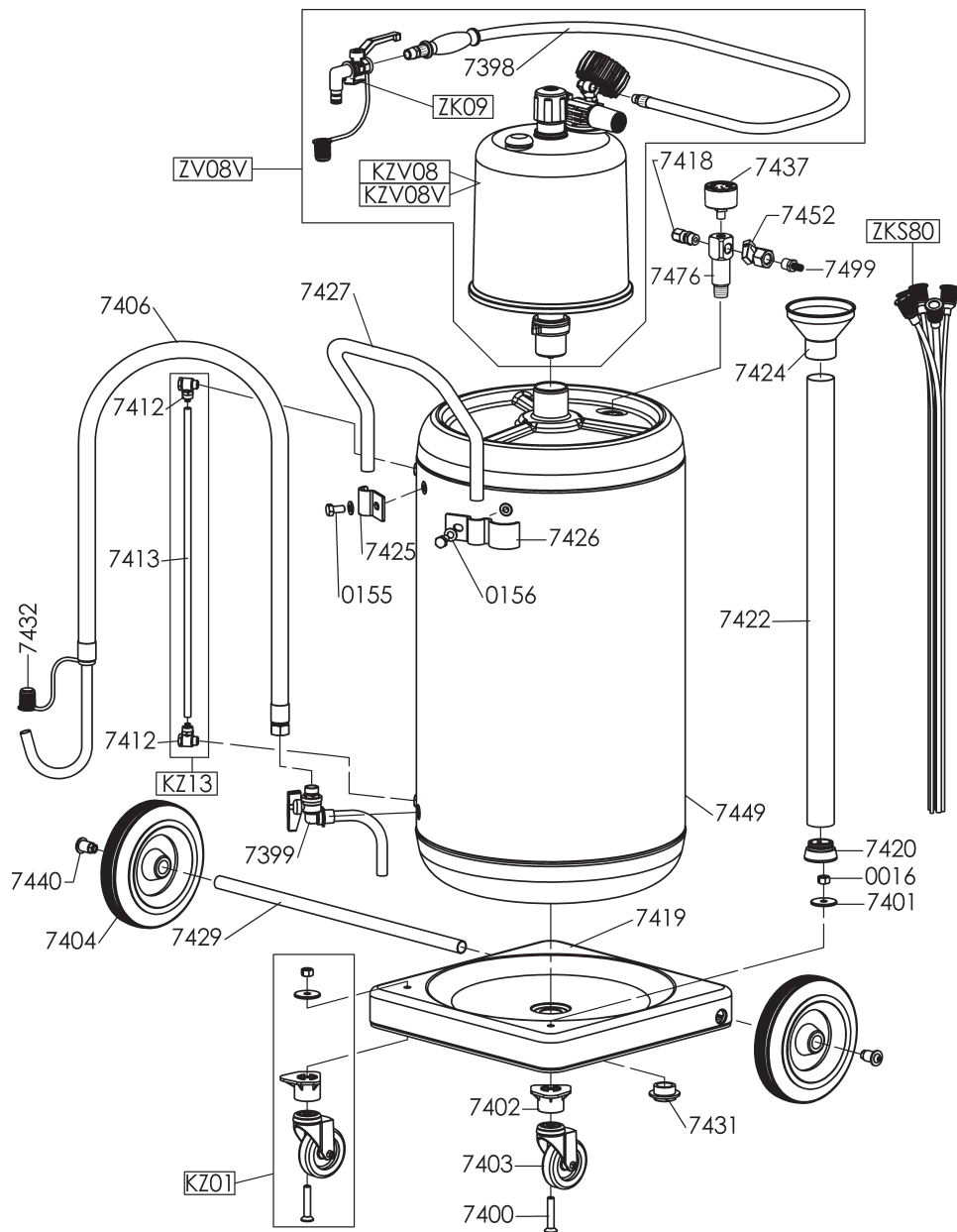


This diagram illustrates the exploded view of a vacuum cleaner assembly. The central component is the main cylindrical body (7447). Above it is the motor unit (7428) with a top cap (7426) and a side handle (7425). A power cord (7398) is connected to the motor unit. To the left, a long flexible hose (7406) is shown with a trigger gun (7432) and a long extension tube (7414). A vertical tube (7423) with a funnel (7424) is attached to the side. The bottom of the main body features a square base (7390) with four casters (7402, 7403, 7404, 7440) and a front wheel (7430). A long tube (7399) connects the base to the motor unit. Various other components like screws (0155, 0156), nuts (0016), and seals (7401) are shown in their respective positions.

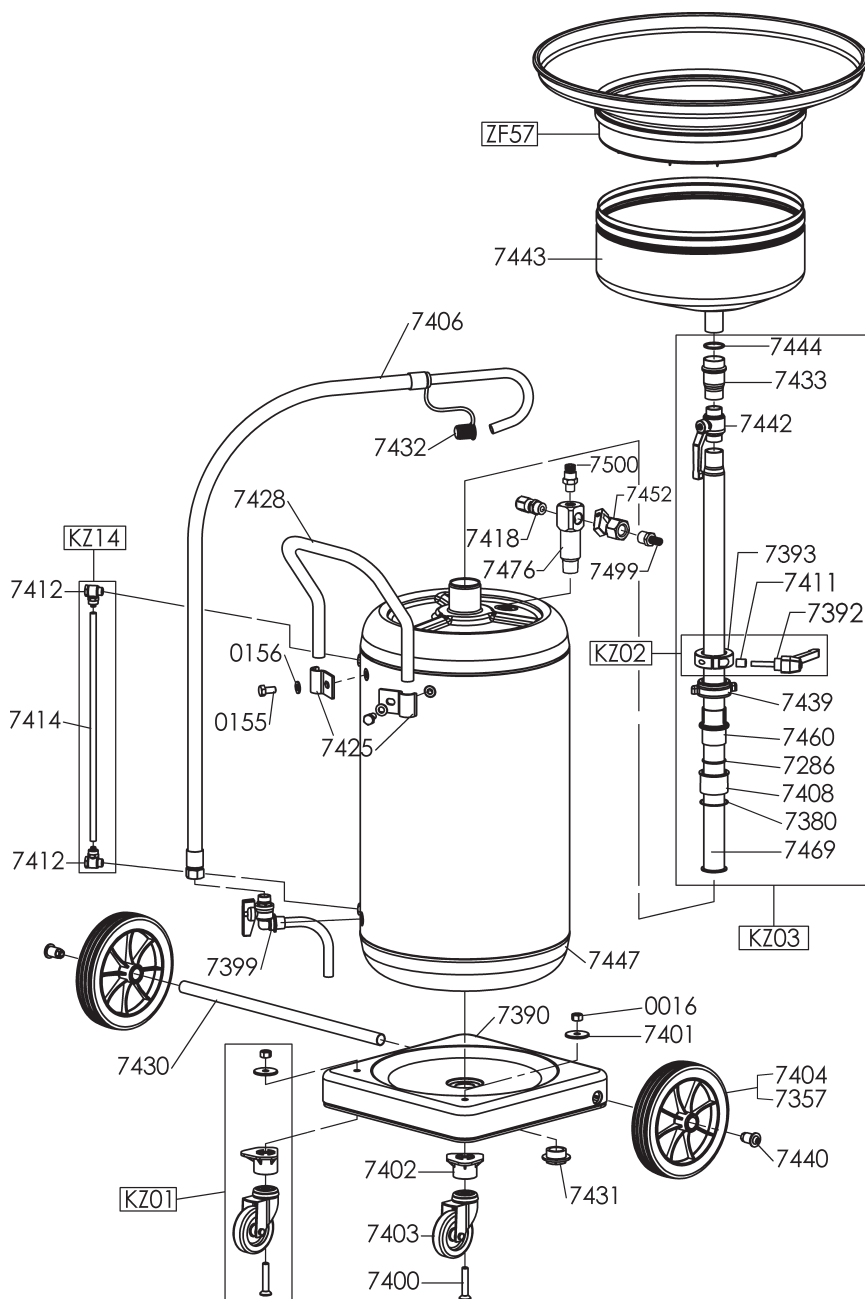
Part numbers and codes visible in the diagram include:

- ZK09
- ZV08V
- KZV08
- KZV08V
- 7398
- 7418
- 7452
- 7476
- 7499
- 7428
- 7426
- 7425
- 0156
- 0155
- 7447
- 7423
- 7424
- 7421
- 0016
- 7401
- 7390
- 7402
- 7403
- 7404
- 7357
- 7440
- 7430
- 7399
- 7412
- 7414
- 7432
- KZ14
- KZ01
- ZKS80

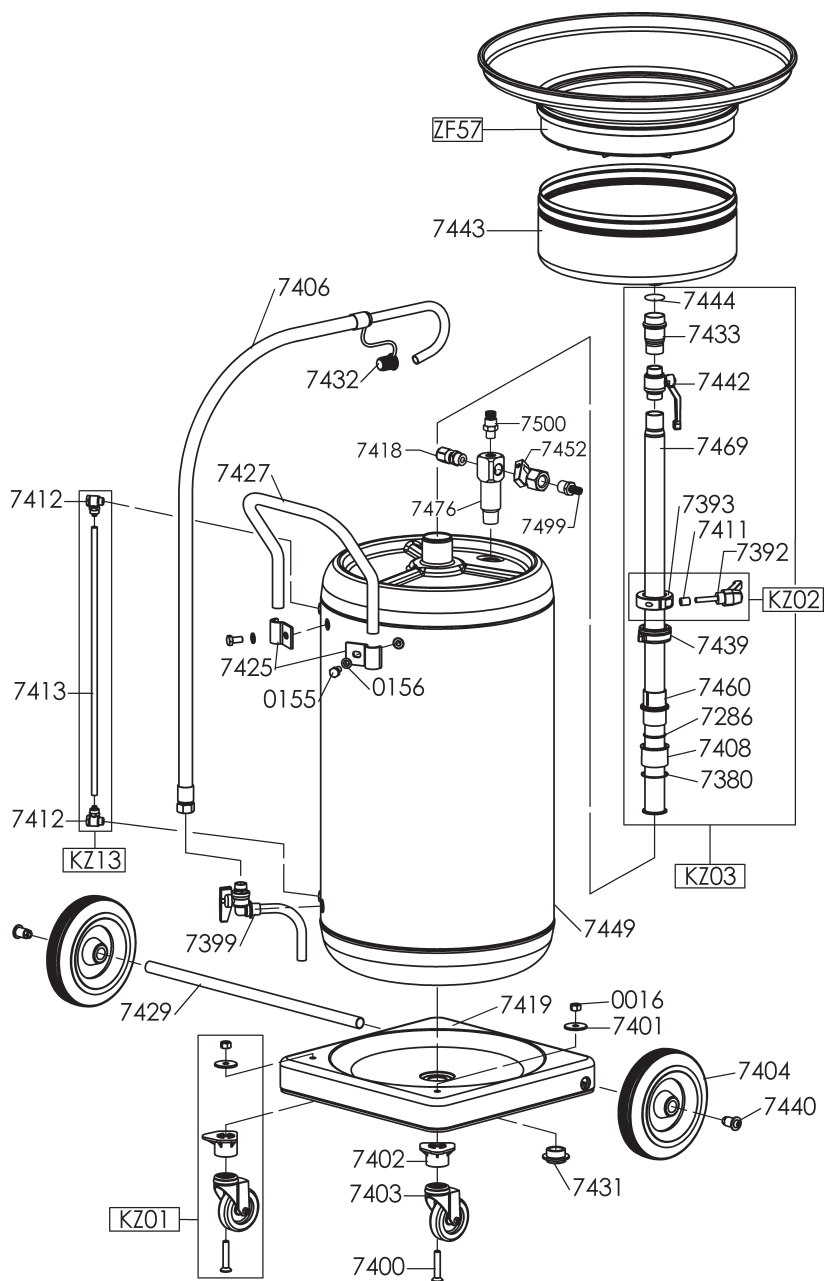
ZAV 90



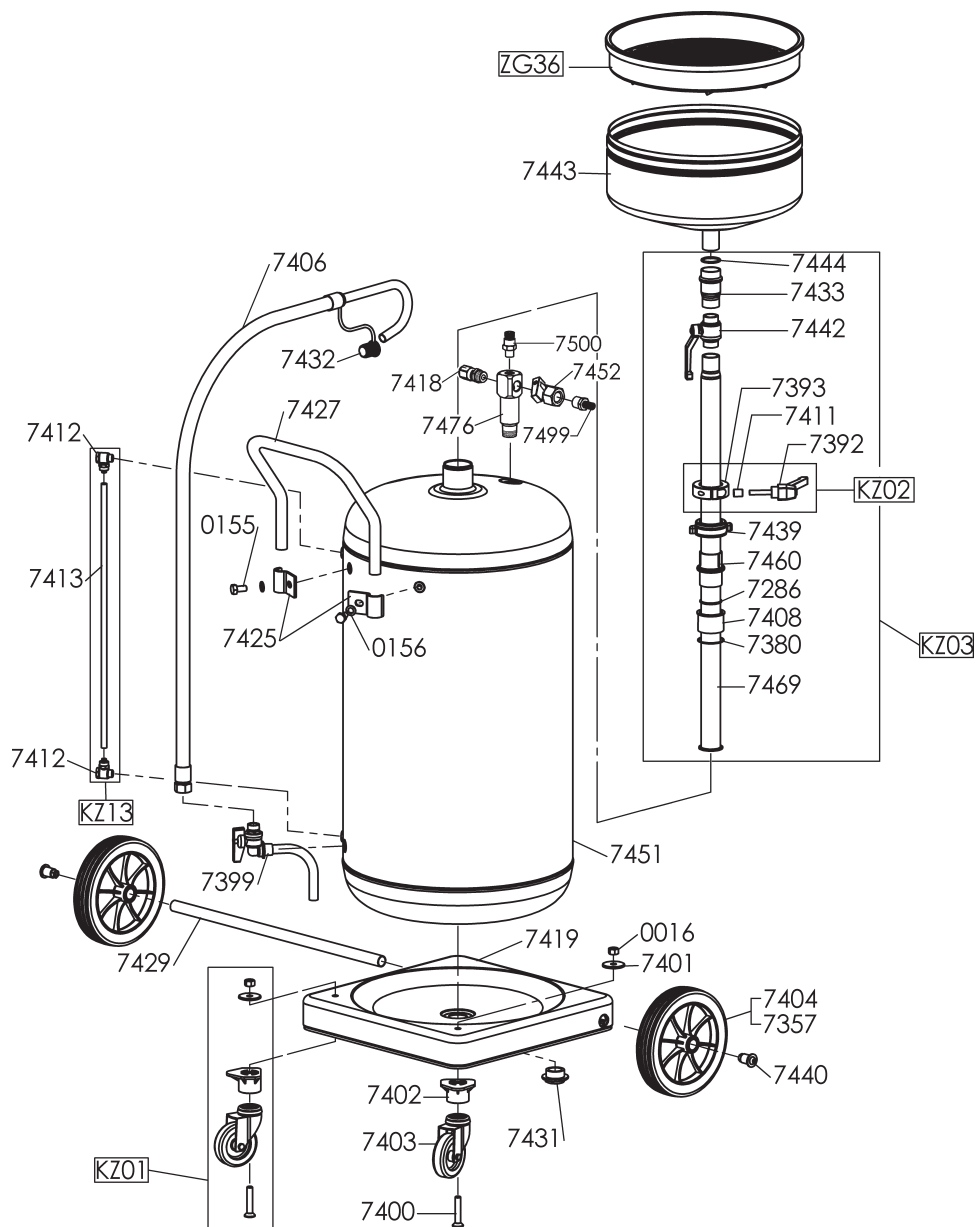
ZR 65



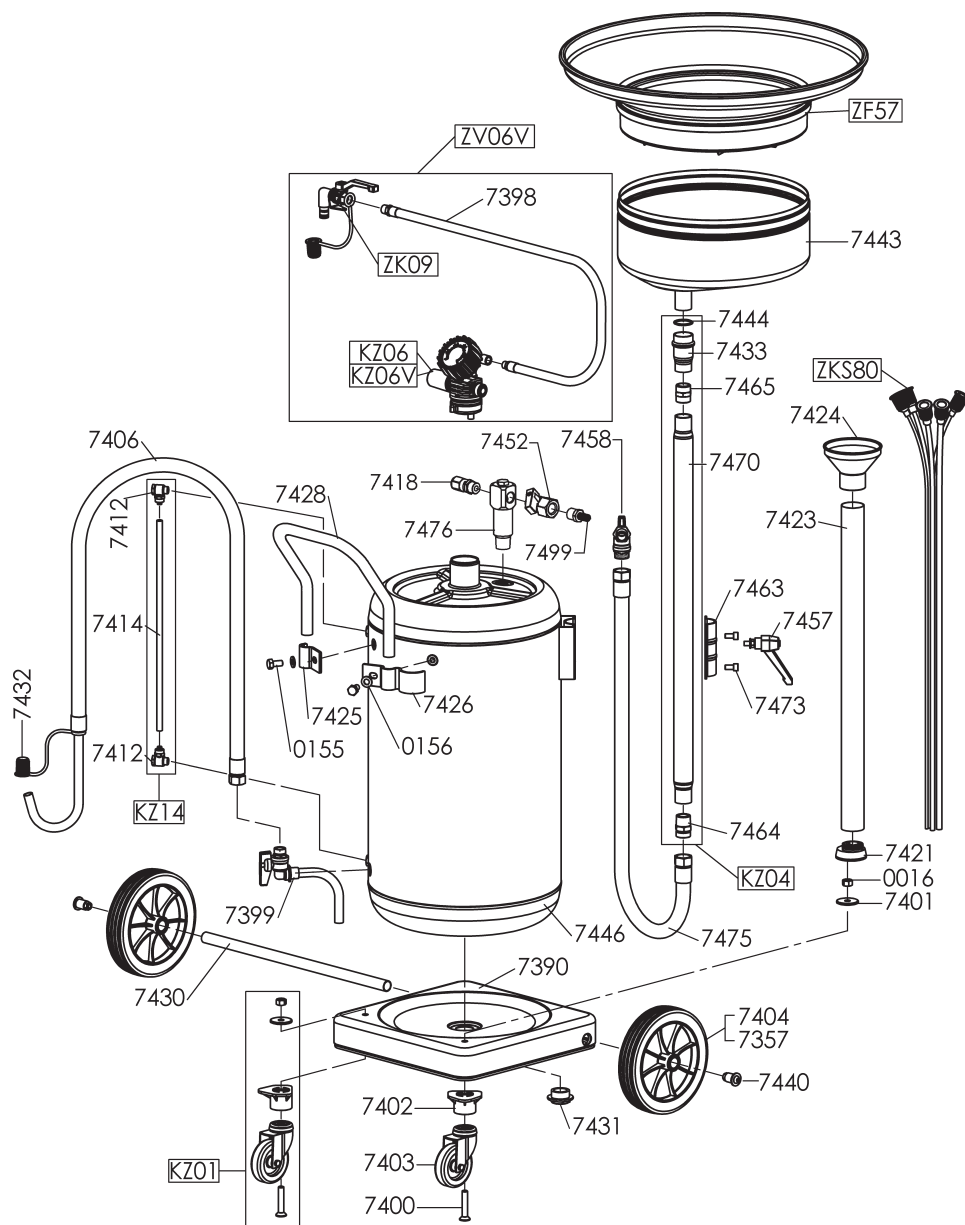
ZR 90



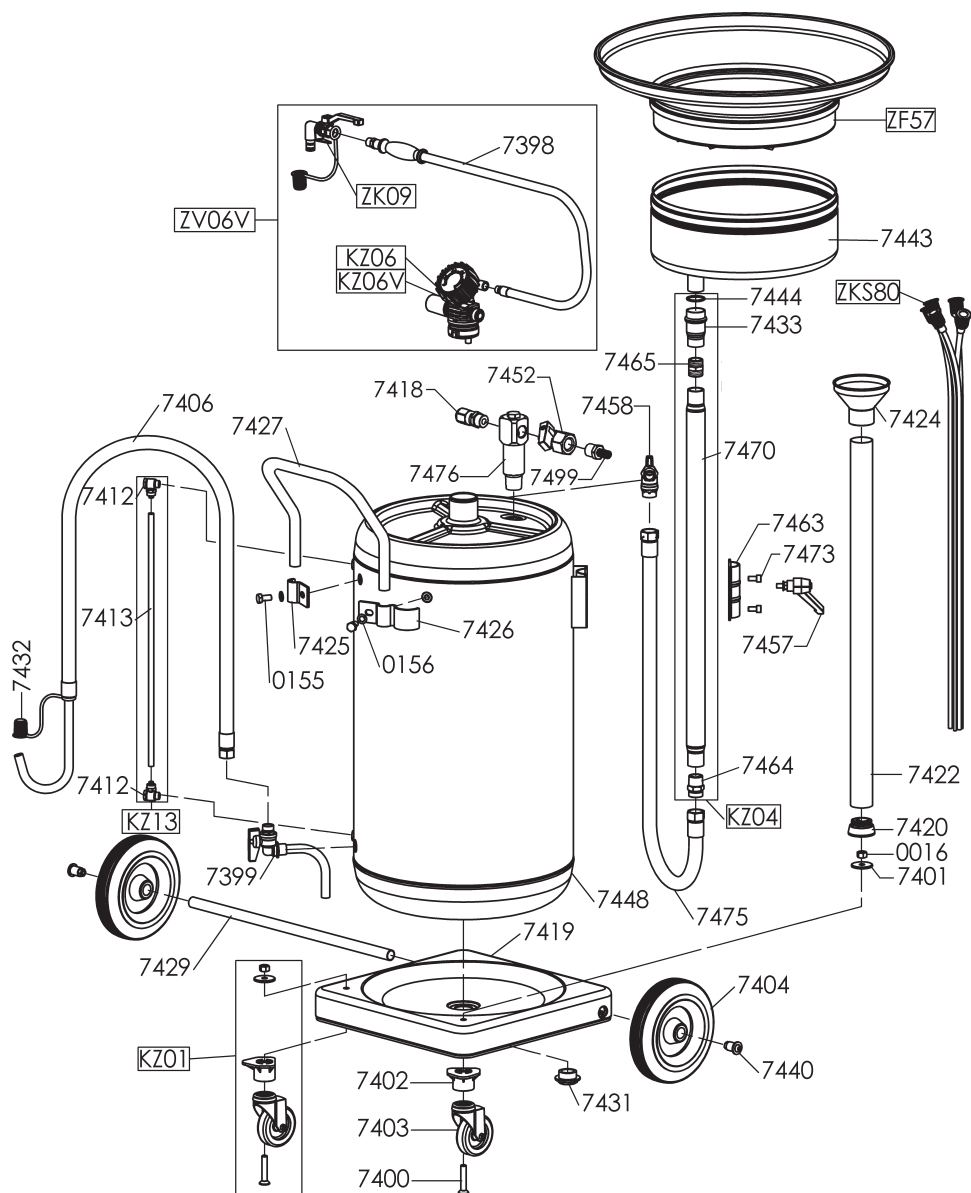
ZR 90 ECO



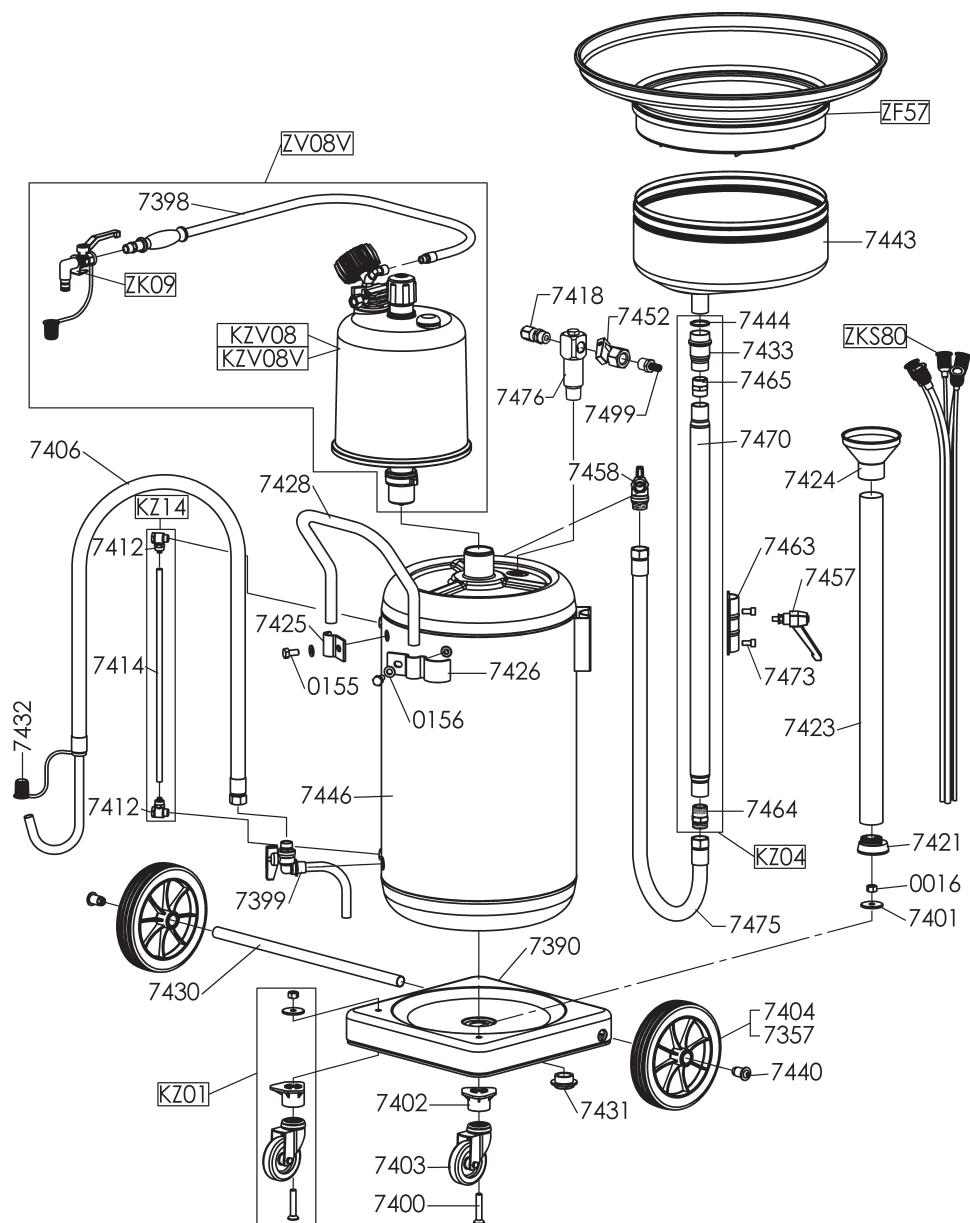
ZRA 65



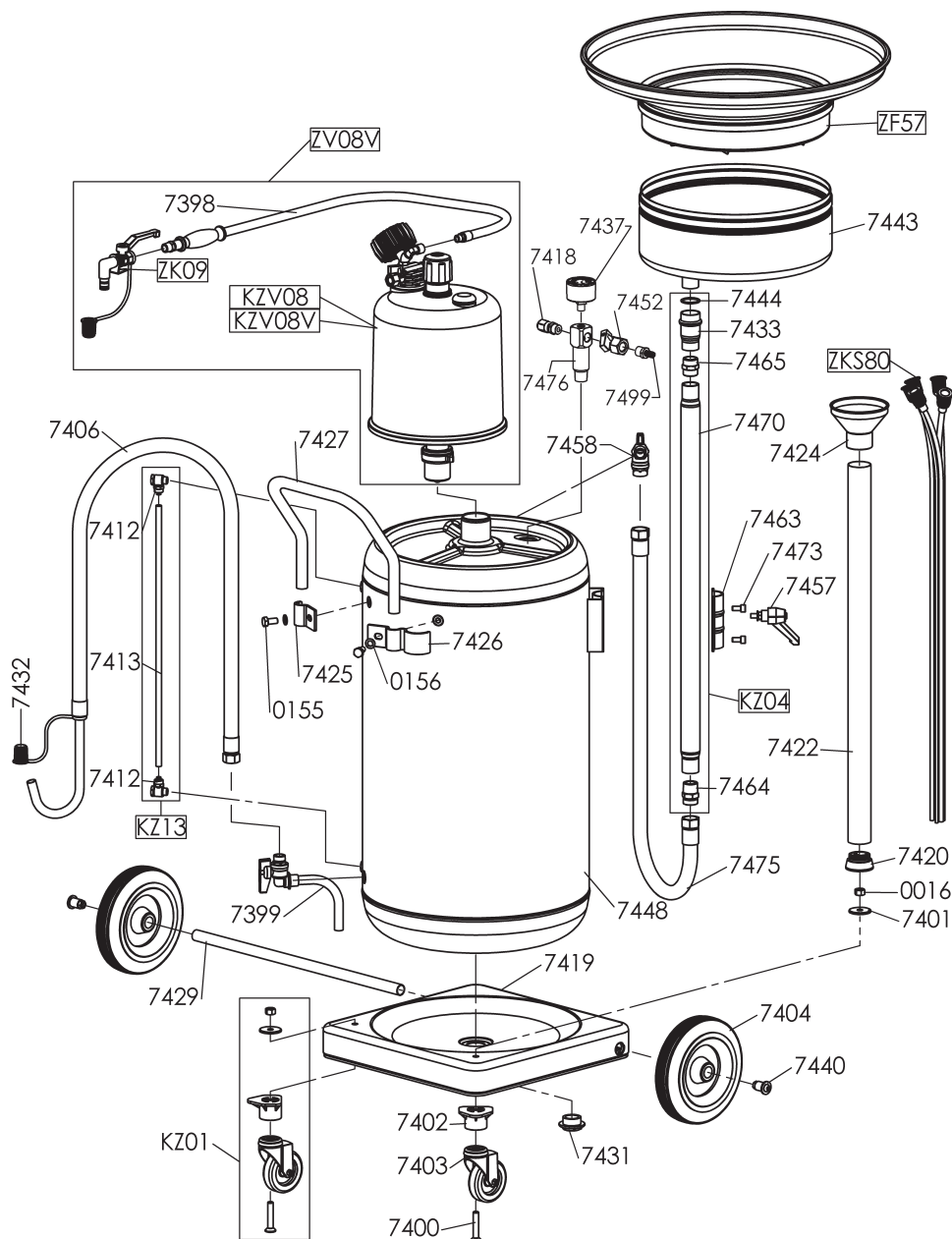
ZRA 90



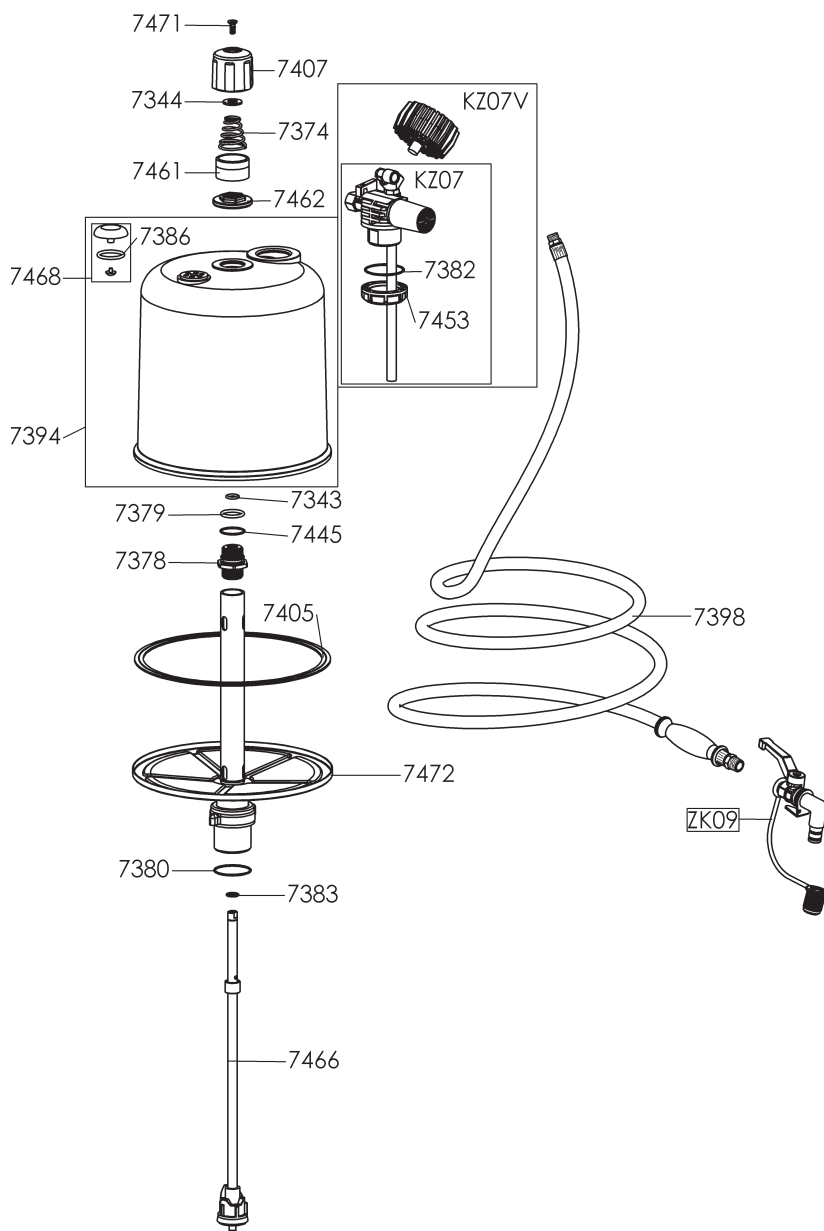
ZRAV 65



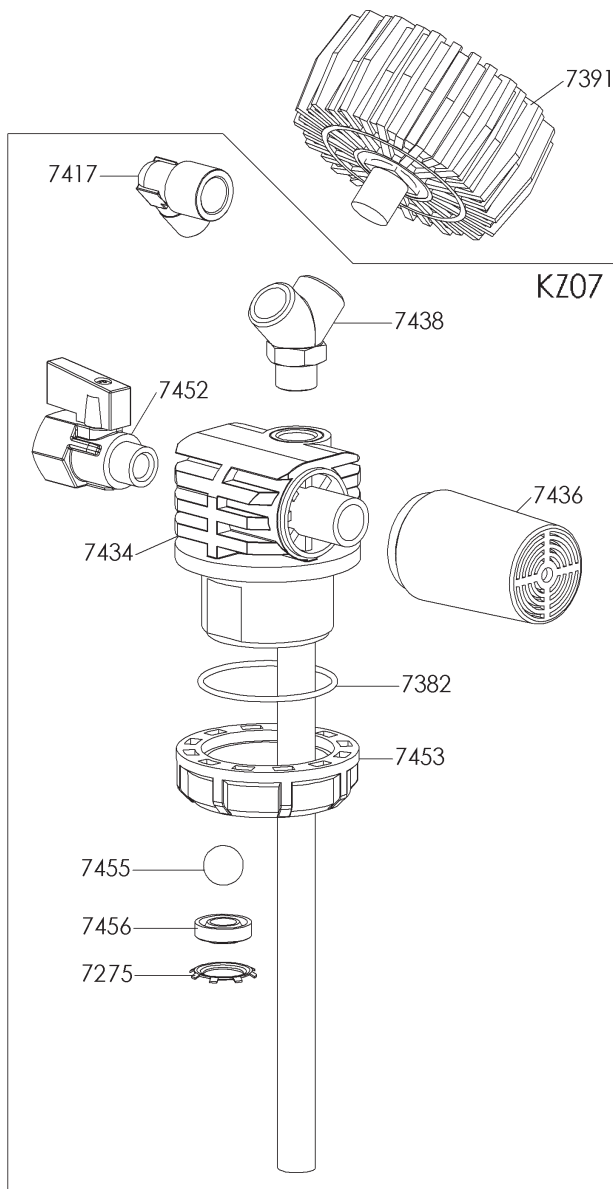
ZRAV 90



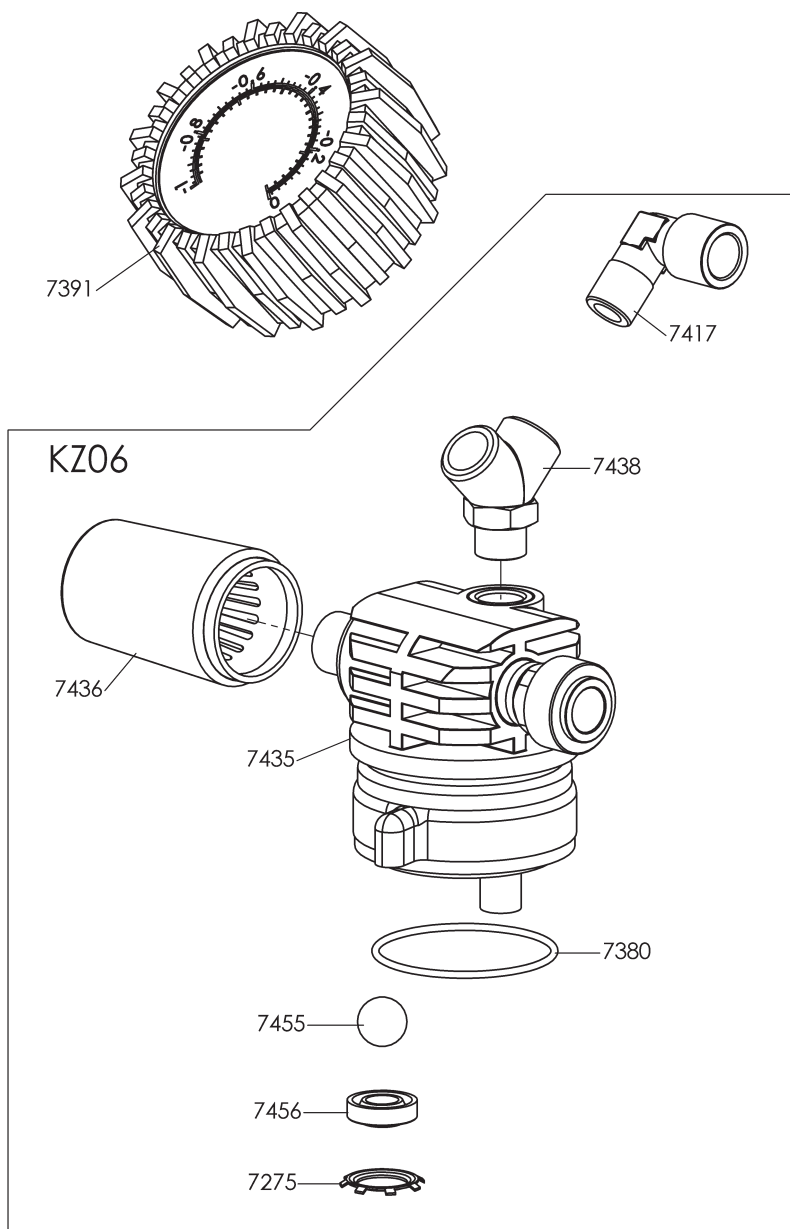
ZV08V

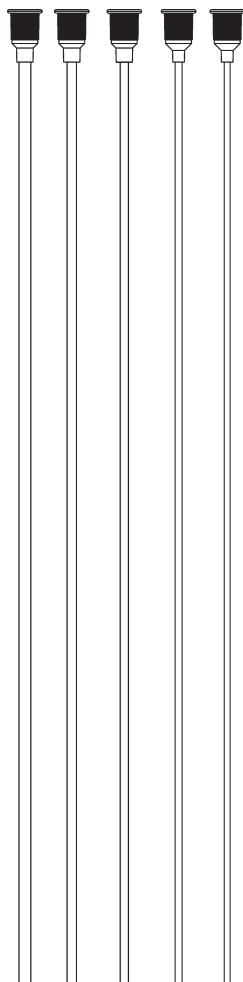


KZ07V



KZ06V





ZKS80

STANDARDSATS MED SUGMUNSTYCKEN

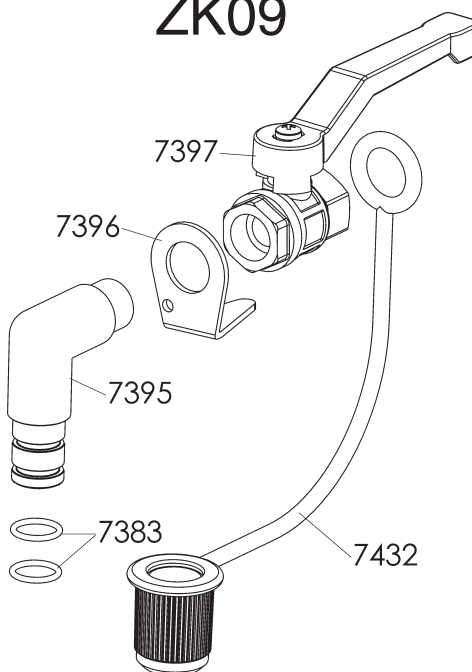
ZS0508 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 5 x 800 mm
ZS0608 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 6 x 800 mm
ZS0708 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 7 x 800 mm
ZS0808 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 8 x 800 mm
ZS1008 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 10 x 800 mm

ZKS150

TILLVALSSATS MED SUGMUNSTYCKEN

ZS0615 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 6 x 1500 mm
ZS0715 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 7 x 1500 mm
ZS0815 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 8 x 1500 mm
ZS1015 FLEXIBELT SUGMUNSTYCKE, Ø 10 x 1500 mm

ZK09



RESERVDELSLISTA

0016	DADO M 10	NUT M 10	�CROU M10
0155	VITE TE M 10X16	SCREW TE M 10X16	VIS TE M 10X16
0156	RONDELLA D.10	WASHER D.10	RONDELLE D.10
7275	SEEGER ZJ 22	SNAP RING ZJ 22	CIRCLIPS ZJ 22
7286	OR 3137 (34,6X2,62)	OR 3137 (34,6X2,62)	JOINT TORIQUE
7343	OR 115 (11,91X2,62)	OR 115 (11,91X2,62)	JOINT TORIQUE
7344	RONDELLA D.12X20	WASHER D.12X20	RONDELLE D.12X20
7357	RUOTA IN PLASTICAD.200	PLASTIC WHEEL D.200	ROUE EN PLASTIQUE
7374	MOLLA CONICA	CONICAL SPRING	RESSORT CONIQUE
7378	VITE DOPPIA 3/4" GAS	DOUBLE SCREW 3/4" GAS	VIS DOUBLE 3/4" GAS
7379	OR 4093 (23,4X3,53)	OR 4093 (23,4X3,53)	JOINT TORIQUE
7380	OR 2175 (44,17X1,78)	OR 2175 (44,17X1,78)	JOINT TORIQUE
7382	OR 2162 (41X1,78)	OR 2162 (41X1,78)	JOINT TORIQUE
7383	OR 2050 (12,42X1,78)	OR 2050 (12,42X1,78)	JOINT TORIQUE
7386	OR 4112 (28,17X3,53)	OR 4112 (28,17X3,53)	JOINT TORIQUE
7390	BASAMENTO 65 L	BASE FOR 65 L TANK	BASE DE R�SERVOIR 65L
7391	VUOTOMETRO	VACUUM GAUGE	VACUOM�TRE
7392	LEVAM 8 X 40	LEVER M 8X40	LEVIER M 8X40
7393	GHIERA ELASTICA	ELASTIC RING	EMBOUT �LASTIQUE
7394	VISORE	VIEWER	VISIONNEUSE
7395	PIPAASPIRAZIONE	90� SUCTION COUPLING	RACCORD D'ASPIRATION
7396	GANCIO	HOOK	CROCHET
7397	VALVOLA 3/8" F-F	3/8" F-F BALL VALVE	SOUPAPE 3/8" F-F
7398	TUBO DI ASPIRAZIONE	SUCTION HOSE	TUYAU DE ASPIRATION
7399	VALVOLA DI SCARICO 1/2" M-M	DISCHARGING BALL VALVE	SOUPAPE DE D�CHARG�
7400	VITE TSPEI M 10 X 55	SCREW TSPEI M 10X55	VIS TSPEI M 10X55
7401	RONDELLA M 10 X 40	WASHER M 10X40	RONDELLE M 10X40
7402	DISTANZIALE PER RUOTA	SPACER	ENTRETOISE
7403	RUOTA GIREVOLE D.80	SWIVELLING WHEEL D.80	ROUE TOURNANTE D.80
7404	RUOTA IN FERRO D.200	METAL WHEEL D.200	ROUE EN FER D.200
7405	GUARNIZIONE D.250	RUBBER SEAL D.250	JOINT D.250
7406	TUBO DI SCARICO	DRAIN HOSE	TUYAU DE D�CHARG�
7407	MANOPOLA DI REGOLAZIONE	KNOB FOR REGULATION	POIGN�E DE R�GULATION
7408	BOCCOLA IN PLASTICA	PLASTIC BUSH	BOUCLE EN PLASTIQUE
7411	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE
7412	RACCORDI TUBO LIVELLO	LEVEL GAUGE NIPPLE	RACCORD TUYAU DE NIVEAU
7413	TUBO LIVELLO 90 L	LEVEL GAUGE 90 L	TUYAU DE NIVEAU 90 L
7414	TUBO LIVELLO 65 L	LEVEL GAUGE 65 L	TUYAU DE NIVEAU 65 L
7417	RACCORDO L 3/8" M-F	ELBOW FITTING 3/8" M-F	RACCORD L 3/8" M-F
7418	VALVOLA DI SICUREZZA	SAFETY VALVE	VALVE DE S�CURIT�
7419	BASAMENTO 90 L	BASE FOR 90 L TANK	BASE DE R�SERVOIR 90L
7420	TAPPO PORTASONDE 90 L	90L PROBES HOLDER PLUG	BOUCHON POUR 90L
7421	TAPPO PORTASONDE 65 L	65L PROBES HOLDER PLUG	BOUCHON POUR 65L
7422	TUBO PORTASONDE 90 L	90L PROBES HOLDER	TUYAU PORTE-SONDE 90L
7423	TUBO PORTASONDE 65 L	65L PROBES HOLDER	TUYAU PORTE-SONDE 65L
7424	IMBUTO PORTASONDE	PROBES HOLDER FUNNEL	ENTONNOIR PORTE-SONDE
7425	STAFFA CORTA	SHORT BRACKET	�TRIER COURT
7426	STAFFA LUNGA	LONG BRACKET	�TRIER LONG
7427	MANIGLIA SPINTA 90 L	HANDLE 90 L	POIGN�E 90 L
7428	MANIGLIA SPINTA 65 L	HANDLE 65 L	POIGN�E 65 L
7429	ASSALE 90 L	AXLE 90 L	ESSIEU 90 L
7430	ASSALE 65 L	AXLE 65 L	ESSIEU 65 L
7431	TAPPO FLANGIATO 1"	FLANGED BOLT 1"	BOUCHON FLANG� 1"
7432	TAPPO ANTIGOCCIA	NON-DRIP TAP	BOUCHON
7433	BOCCOLA RASTREMATA	CONNECTION BUSH	BOUCLE CONTRACTUR�
7434	VENTURI ZV	VENTURI ZV	VENTURI ZV
7435	VENTURI ZA	VENTURI ZA	VENTURI ZA
7436	SILENZIATORE	AIR-SILENCER	SILENCIEUX

Tryckluftdriven oljesug och spilloljeuppsamlare

7437	MANOMETRO	GAUGE	MANOM�TRE
7438	RACCORDO Y 3/8 "	YEES FITTING Y 3/8"	RACCORD Y 3/8"
7439	GHIERA OTTONE 1" 3/4	BRASS RING 1" 3/4	EMBOUT EN LAITON 1" 3/4
7440	TASSELLO RUOTE	WHEEL AXLE CAP	CHEVILLE POUR ROUE
7442	VALVOLA 3/4 " M-M	VALVE 3/4" M-M	SOUPAPE 3/4" M-M
7443	VASCA RECUPERATORE	COLLECTION BOWL	BAC DE R�CUP�RATION
7444	OR 3118 (29,82X2,62)	OR 3118 (29,82X2,62)	JOINT TORIQUE
7445	OR 2112 (28,3X1,78)	OR 2112 (28,3X1,78)	JOINT TORIQUE
7446	SERBATOIO 65 L + STAFFA	TANK 65 L WITH BRACKET	R�SERVOIR 65 L
7447	SERBATOIO 65 L	TANK 65 L	R�SERVOIR 65 L
7448	SERBATOIO 90 L + STAFFA	TANK 90 L WITH BRACKET	R�SERVOIR 90 L
7449	SERBATOIO 90 L	TANK 90 L	R�SERVOIR 90 L
7450	SERBATOIO 65 L ECO	TANK 65 L ECO	R�SERVOIR 65 L ECO
7451	SERBATOIO 90 L ECO	TANK 90 L ECO	R�SERVOIR 90 L ECO
7452	VALVOLA 1/4 " M-F	VALVE 1/4 M-F	SOUPAPE 1/4" M-F
7453	GHIERA IN PLASTICA 1" 1/4	PLASTIC RING 1" 1/4	EMBOUT EN PLASTIQUE
7455	SFERA D. 1/2"	STEEL BALL D. 1/2"	BILLES D. 1/2"
7456	GUARNIZIONE D. 10-18 PU	PU SEAL D. 10-18	JOINT D. 10-18 PU
7457	LEVA M 8X20 + DADO	LEVER M 8X20 + NUT	LEVIER M 8X20 + �CROU
7458	VALVOLA 3/4 "-1/2 " M-M	VALVE 3/4"-1/2" M-M	SOUPAPE 3/4"-1/2" M-M
7460	DIST. ELASTICO	ELASTIC SPACER	ENTRETOISE �LASTIQUE
7461	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE
7462	GHIERA OTTONE 3/4 "	3/4" BRASS RING	EMBOUT EN LAITON 3/4"
7463	STAFFA	CLAMP FOR LATERAL PIPE	�TRIOUR
7464	VITE DOPPIA 3/4 " CIL-CON	DOUBLE SCREW 3/4"	VIS DOUBLE 3/4"
7465	VITE DOPPIA 3/4 " CIL	DOUBLE SCREW 3/4"	VIS DOUBLE 3/4"
7466	ASTA DI COMANDO	CONTROL VALVE ROD	BIELLE DE COMMANDE
7468	VALVOLADI SICUREZZA	SAFETY VALVE	SOUPAPE DE S�CURIT�
7469	TUBO RECUPERO CENT.	CENTERED RECOVERY PIPE	TUYAU R�CUP. CENTRAL
7470	TUBO RECUPERO LAT.	LATERAL RECOVERY PIPE	TUYAU RECUP. LATERAL
7471	VITE M 6X16 TSPEI	SCREW M 6X16 TSPEI	VIS M 8X16 TSPEI
7472	BASE ASSEMBL. X VISORE	ASSEMBLED BASE VIEWER	BASE ASSEM. VISIONNEUSE ..
7473	VITE M 8X16 TCE	SCREW M 8X16 TCE	VIS M 8X16 TCE
7475	TUBO DI RECUPERO	RECOVERY HOSE	TUYAU DE R�CUP�RATION ..
7476	RACCORDO VALVOLA SIC	SAFETY VALVE NIPPLE	RACCORD SOUPAPE SECURIT�
7499	VALVOLA DI GONFIAGGIO	INFLATING AIR TAP	SOUPAPE DE GONFLAGE
7500	VALVOLA DI SFIATO	BLEED'S VALVE D. 1/8" GAS	SOUPAP� DE �VENT
ZF57	FILTRO CON IMBUTO	FILTER WITH FUNNEL	FILTRE AVEC ENTONNOIR
ZG36	GRIGLIA SCOLAFILTRI	SCREEN FOR FILTERS DRAINING	GRILLE D'�COULEMENT
KZ01	KIT 2 RUOTE D.80	2 WHEELS D.80 KIT	
KZ02	KIT GHIERA ELASTICA COMPL. DI LEVA	ELASTIC RING KIT WITH LEVER	
KZ03	KIT TUBO RECUPERO CENTRALE	CENTERED RECOVERY PIPE KIT	
KZ04	KIT TUBO RECUPERO LATERALE	LATERAL RECOVERY PIPE KIT	
KZ06	KIT VENTURI ZA SENZA VUOTOMETRO	ZA VENTURI KIT WITHOUT VACUUM GAUGE	
KZ06V	KIT VENTURI ZA CON VUOTOMETRO	ZA VENTURI KIT WITH VACUUM GAUGE	
ZV06V	KIT VENTURI ZA COMPLETO	ZA COMPLETE VENTURI KIT	
KZ07	KIT VENTURI ZV SENZA VUOTOMETRO	ZV VENTURI KIT WITHOUT VACUUM GAUGE	
KZ07V	KIT VENTURI ZV CON VUOTOMETRO	ZV VENTURI KIT WITH VACUUM GAUGE	
KZ13	KIT TUBO LIVELLO 90 L	KIT LEVEL GAUGE 90 L	
KZ14	KIT TUBO LIVELLO 65 L	KIT LEVEL GAUGE 65 L	
KZV08	KIT VISORE SENZA VUOTOMETRO	VIEWER KIT WITHOUT VACUUM GAUGE	
KZV08V	KIT VISORE CON VUOTOMETRO	VIEWER KIT WITH VACUUM GAUGE	
ZV08V	KIT VISORE COMPLETO	COMPLETE VIEWER KIT	
ZK09	KIT VALVOLA DI ASPIRAZIONE F. 3/8" G	SUCTION VALVE KIT F. 3/8" G	
ZKS80	KIT SONDE 800MM (D 5,6,7,8,10)	KIT OF SUCTION PROBES 800 MM	
ZS0508	SONDA FLESSIBILE � 5 L = 800 MM	FLEXIBLE PROBE � 5 L = 800 MM	
ZS0608	SONDA FLESSIBILE � 6 L = 800 MM	FLEXIBLE PROBE � 6 L = 800 MM	
ZS0708	SONDA FLESSIBILE � 7 L = 800 MM	FLEXIBLE PROBE � 7 L = 800 MM	
ZS0808	SONDA FLESSIBILE � 8 L = 800 MM	FLEXIBLE PROBE � 8 L = 800 MM	
ZS1008	SONDA FLESSIBILE � 10 L = 800 MM	FLEXIBLE PROBE � 10 L = 800 MM	

ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION

FAICOM

TORINO RENATO
COSTRUZIONI MECCANICHE

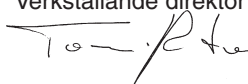
S. Chiaffredo - Strada Antica di Cuneo, 43 - 12022 BUSCA (CUNEO) ITALY
Tel. (+39+171) 93.71.52 - Fax (+39+171) 93.73.02
E-post: faicom@libero.it - www.faicomitaly.com

ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION

Vi deklarerar härmed att den tryckluftdrivna avtappnings- och sugtanken för spillolja modell ZA65, ZA90-ZAV65, ZAV90-ZRA65, ZRA90-ZR65, ZR90, ZR90 ECO-ZRAV65, ZRAV90 är tillverkade i enlighet med direktiv 98/37/EG med efterföljande ändringar.

Busca. 11.04.2007

Torino Renato
Verkställande direktör



GELINS *Skara*
- kvalité genom kunskap - **KGK**
Box 207, 532 23 Skara